

OPERA

MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ
HUNGARIAN STATE OPERA



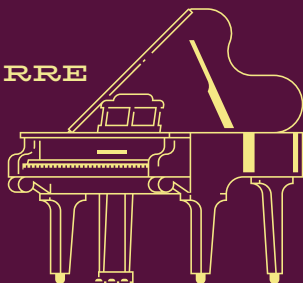
LISETTE OROPESA

Sztárest zongorával

Star recital with piano

Zongorán közreműködik *Featuring on piano*

RUBÉN FERNÁNDEZ AGUIRRE



2024. május 12., Operaház
12 May 2024, Opera House

LISETTE OROPESA

Sztárest zongorával

Star recital with piano

Dal- és áriaest magyar, angol és eredeti nyelvű felirattal

Song and aria recital in two parts, with Hungarian, English, and same-language subtitles

LISETTE OROPESA – szoprán *soprano*

RUBÉN FERNÁNDEZ AGUIRRE – zongora *piano*

MŰSOR PROGRAMME

CHARLES GOUNOD

Boléro – „Ah! Que je plains ta flamme” (Ó, hogy sajnálom szenvedésed)

MAURICE RAVEL

Chanson Espagnole (Spanyol dal)

Vocalise – Étude en forme de Habanera (Vocalise – etűd habanéraformában)

HENRI COLLET

Morisca

GEORGES BIZET

Ouvre ton coeur (Tárd ki a szíved)

Adieu de l’hôtesse arabe (Az arab háziasszony búcsúja)

LEO DÉLIBES

Boléro – „Les filles de Cadix” (A cádizi lányok)

JULES MASSENET

Chanson andalouse (Andalúz dal)

Sevillana – „A Séville, belles Señoras” (Sevillában, szép Señoras)

szünet *interval*

FRANCISCO ASENJO BARBIERI

El barberillo de Lavapiés – “Canción de la paloma”

(Lavapiés borbélyja – A galamb dala)

MANUEL DE FALLA

Siete canciones populares españolas (Hét népszerű spanyol dal)

JESÚS GURIDI

El Caserío – “Princeladas”

ENRIQUE GRANADOS

Canciones amorias (Szerelmes dalok)

No lloréis ojuelos (Ne sirjatok, kicsi szemek...)

Mañanica era (Hajnal volt)

Gracia mía (Gyönyörűm)

JOAQUIN RODRIGO

Cuatro madrigales amorios (Négy szerelmes madrigál)

RUPERTO CHAPÍ

Las hijas del Zebedeo – “Carceleras” (Zebedeus lányai – A foglyok dala)

Piotr Beczala, Ferruccio Furlanetto, Olga Peretyatko, Kristine Opolais, Lisette Oropesa. Impozáns azon énekművészek sora, kiknek áriaestjéből összeállt az OPERA 2023/24-es szezonjának *Sztárestek zongorával* című nagyvívó koncertsorozata. Lisette Oropesával elérkeztünk a legutolsó állomáshoz – legalábbis ami az idei évadot illeti.

Oropesa, a kubai felmenőkkel rendelkező amerikai koloratúrszoprán és zongorakísérője, a bilbaói, vagyis a spanyolországi baszk területről származó Rubén Fernández Aguirre igazi különleges csemegékkal koronázza meg *Sztárestek* a hangversenysorozatát.

A műsoron az est első felében főként ismert francia szerzők – kevésbé ismert, de legalábbis ritkábban hallott dalai, áriái csendülnek fel Raveltől Gounod-n, Delibes-en és Massenet-n át Bizet-ig kiegészülve Henri Collet 20. századi francia komponista egy művével. Ám hiába francia szerzők kerülnek terítékre, témájukban mégis a spanyol dallamok és szövegek állnak a középpontban. Ez a spanyol motívika megy tovább és csúcsosodik ki a hangverseny második részében, amelyben azonban a magyar közönség nagy része számára szinte teljesen ismeretlen szerzők művei csendülnek fel. Így a 19. századi Francisco Asenjo Barbieri, a 20. század első feléből a baszk származású Jesús Guridi Bidaola, a századfordulós Enrique Granados, a 20. század egészében, 98 évet élő Joaquín Rodrigo és végül megint csak a 19. századból Ruperto Chapí munkásságából szemezget az énekművész zongorista partnerével, és kínál fel erre a csemegézésre a közönség számára is az ellenállhatatlan lendületes, dallamos, olykor érzékeny szenvedélyes ének- és zongoradarabokat a spanyol kultúra utóbbi két évszázadából. Ha valaki meghallgatja ezeket a műveket, az a paradox érzésgyűttes kerítheti hatalmába, hogy még sosem hallott darabokról van szó – melyeket mégis mintha mindig is rendszeresen hallgatott volna...

Mint láthatjuk, az estet különösen személyessé teszi, hogy mindkét előadóművész származásához kapcsolódó zene is megszólal: elhangzik ugyanis egy Ravel-habanéra, ami egy kubai eredetű spanyol tánc. Illetve hallható lesz a baszk Jesús Guridi *El Caserío* című operájának, pontosabban zarzuelájának (népi spanyol daljáték) egy részlete is.

Lisette Oropesa lírai koloratúrszoprán a legnagyobb operaházak közönségét varázsolja el. Fellép többek között a Metropolitan Operában, a milánói Scalában és a Covent Gardenben. A kifogástalan technikájáról, nyelvi képességeiről és kifejező színészi játékaról ismert Oropesa repertoárjának részét képezik művek a régizenetől a bel cantóig, sőt a francia operáig. Elismert alakításai, mint például Violetta a *Traviatában* és Lucia a *Lammermoori Lucióban* megalapozták, hogy olyan nagyra becsült színházakban játsszon, mint a Párizsi Operaház, a bécsi Staatsoper és a Teatro Real.

A 2023/24-es évadban Lisette Oropesa továbbra is számos produkcióban kápráztatja el a közönséget, többek között az Aix-en-Provence-i *Lammermoori Lucia* francia nyelvű előadásában és a *Traviata* több produkciójában. Emellett Mathilde-ként debütál a *Tell Vilmosban*, és újra előadja ünnepelelt Kleopátráját a *Julius Caesarban*. A színpadon kívül a művésznő koncert- és szólóestjei a Carnegie Halltól koreai és japán színpadokig vezetnek. Kiemelkedik élő koncertekből és díjnyertes operaalbumokból álló diszkográfiája, mint például az *Ombra compagna* és a *Francia bel canto áriák*.

Rubén Fernández Aguirre zongoraművész Bilbaóban született. Félix Lavilla, később Wolfram Rieger tanítványa volt, Bécsben és Münchenben énekesek kíséretére szakosodott. Rendszeres partnere többek között olyan énekeseknek, mint Carlos Álvarez, Lisette Oropesa, Ismael Jordi, Ermonela Jaho, Javier Camarena, Sonya Yoncheva. Fellépett a világ számos színpadán, így például a bécsi Staatsoperben és a Musikvereinben, a pesarói Rossini Opera Fesztiválon, a savonlinnai és a bregenzi fesztiválon, a zürichi Operaházban, a lisszaboni Gulbenkianban, a bulgáriai Szófia Hallban, a szöuli Arts Centerben.

Rubén Fernández Aguirre Teresa Berganza, Renata Scotto, Jaime Aragall, Ileana Cotrubas, Ramon Vargas és Frederika von Stade kurzusainak és mesterkurzusainak kísérője. Az *„Operalia”* (Plácido Domingo elnöklétével) hivatalos zongoristája és a bilbaói, logroñoi és bogotái nemzetközi énekversenyek zsűritagja. A zenei örökség védelmezőjeként Manuel Garcia öt szalonoperáját örököltette meg, diszkográfiája pedig a következő kiadványokat tartalmazza: *Granados Songs Integral*, *Carlos Álvarez Live in La Monnaie*, *Canciones en la Alhambra*, *Ametsetan*, *Carneriana*, *La Seduzione*, *Los cisnes en Palacio*, Antón García Abril dalai (Bolamar Music) és *Ensueños* (AIM Records). A Victoria de los Ángeles Alapítvány tiszteletbeli védnöke, 2010-ben megkapta az Ópera Actual-díjat az opera iránti elkötelezettségéért és az e téren elért növekvő presztízséért.

A műsorlapot szerkesztette: Mátrai Diána Eszter

Piotr Beczała, Ferruccio Furlanetto, Olga Peretyatko, Kristine Opolais, Lisette Oropesa. It is an impressive list of soloists whose aria recitals were featured in the 2023/24 grand concert series of the Hungarian State Opera's entitled *Stars' recitals with piano*. Lisette Oropesa concludes the series – as far as this season is concerned.

Oropesa, the American coloratura soprano with Cuban ancestry and her piano accompanist, Rubén Fernández Aguirre from Bilbao, i.e. from the Basque region of Spain, will crown the concert series with real special treats.

The first part of the evening is compiled mainly from lesser-known songs and arias by well-known French composers from Ravel to Gounod, from Delibes to Massenet and Bizet. The programme also features a work by 20th-century composer Henri Collet. Even though these composers are French, their pieces are based on Spanish melodies and texts.

This Spanish motif continues in the second part of the recital with works by composers almost completely unknown to the Hungarian audience. The artists showcase compositions by Francisco Asenjo Barbieri from the 19th century, Jesús Guridi Bidaola of Basque origin from the first half of the 20th century, Enrique Granados from the turn of the century, Joaquín Rodrigo, who lived through the entire 20th century before passing away at the age of 98, and finally, Ruperto Chapí from the 19th century. The soloist and her accompanist present the audiences with irresistibly dynamic, melodic, sometimes sensually passionate vocal and piano pieces from the last two centuries of Spanish culture. Listening to these compositions, you may be overcome by the paradoxical feeling that they are pieces you have never heard before – but in a way they seem to be familiar...

The programme of the evening also has an especially personal touch: music related to the origin of both performers is also performed including a habanera by Ravel that is a Spanish dance of Cuban origin as well as an excerpt from *El Caserío*, an opera, or rather, a zarzuela (a Spanish musical comedy) by the Basque Jesús Guridi.

Lisette Oropesa, a leading lyric coloratura soprano, captivates audiences at major opera houses including the Metropolitan Opera, Teatro alla Scala, and Royal Opera House – Covent Garden. Known for her impeccable technique, linguistic prowess, and expressive acting, Lisette masters a diverse repertoire spanning from early music to bel canto, and even French opera. Her acclaimed performances in roles like Violetta in *La Traviata* and Lucia in *Lucia di Lammermoor* highlight her frequent engagements at esteemed venues such as the Opéra National de Paris, Wiener Staatsoper, and the Teatro Real.

During the 2023/24 season, Lisette continues to dazzle in a variety of productions, including Lucia di Lammermoor in French at Aix-en-Provence and multiple renditions of *La Traviata*. She also debuts as Mathilde in *Guillaume Tell* and revisits her celebrated Cleopatra in *Giulio Cesare*. Off the stage, Lisette's concert and recital tours take her from Carnegie Hall to international stages in Korea and Japan, complementing her discography of live recitals and award-winning opera albums like *Ombra compagna* and *French Bel Canto Arias*.

Born in Bilbao, **Rubén Fernández Aguirre** was a disciple of Félix Lavilla, and he specialised in accompanying singers in Vienna and Munich and received advice from Wolfram Rieger. He is a regular pianist with singers such as Carlos Álvarez, Lisette Oropesa, Ismael Jordi, Ermonela Jaho, Javier Camarena, Sonya Yoncheva, and many more. He has performed in most Spanish Theatres and Festivals, as well as in the Staatsoper and Musikverein in Vienna, Rossini Opera Festival in Pesaro, Savonlinna, and Bregenz Festivals, Zürich, Gulbenkian of Lisbon, Bulgaria Hall of Sofia, and the Seoul Arts Centre.

He accompanies in courses and master classes with Teresa Berganza, Renata Scottò, Jaime Aragall, Ileana Cotrubas, Ramón Vargas, and Frederika von Stade. He has been official pianist of "*Operalia*" (presided by Plácido Domingo) and jury member of the International Singing Competitions of Bilbao, Logroño and Bogotá. As a Defender of Musical Heritage, he recovered the five salon operas by Manuel García and his discography includes *Granados Songs Integral*, *Carlos Álvarez Live in La Monnaie*, *Canciones en la Alhambra*, *Ametsetan*, *Carneriana*, *La Seduzione*, *Los cisnes en Palacio*, integral of songs by Antón García Abril (Bolamar Music) and *Ensueños* (AIM Records). He is Honorary Patron of the Victoria de los Ángeles Foundation, in 2010 he received the Ópera Actual award "for his dedication to opera and the growing prestige he is achieving in this field".

The programme was edited by Diána Eszter Mátrai



**LISETTE
OROPESA**

©Steven Harris



**RUBÉN FERNÁNDEZ
AGUIRRE**

©May Zircus

A művészek életrajzai elérhetők a fotókra kattintva.
The artists' biographies are also accessible by clicking on the images.